

# Información importante

---

## Precauciones

### Precaución

Lea con cuidado este manual antes de utilizar el proyector NEC LT20 y tenga el manual a mano para poder consultarlo más adelante. El número de serie está situado en la parte inferior del proyector. Anótelos aquí:

#### PRECAUCIÓN



Para desactivar la alimentación asegúrese de extraer el enchufe de la toma de red eléctrica. La toma de red debe estar lo más cerca posible del equipo, y además debe ser fácilmente accesible.

#### PRECAUCIÓN



PARA EVITAR DESCARGAS ELÉCTRICAS, NO ABRA LA CAJA.  
EN EL INTERIOR NO HAY PARTES QUE PUEDA REPARAR EL USUARIO.  
ACUDA A PERSONAL DE SERVICIO CUALIFICADO DE NEC.



Este símbolo advierte al usuario de la presencia de tensión sin aislamiento dentro del equipo suficiente como para causar descargas eléctricas. Por lo tanto, es peligroso realizar cualquier tipo de contacto con cualquier pieza del interior del equipo.



Este símbolo alerta al usuario de la presencia de información importante concerniente al funcionamiento y mantenimiento del equipo.  
Debe leerse atentamente la información para evitar problemas.

**ADVERTENCIA:** PARA EVITAR FUEGO O DESCARGAS ELÉCTRICAS, NO EXPONGA ESTE EQUIPO A LA LLUVIA NI A LA HUMEDAD.  
NO UTILICE EL ENCHUFE DE ESTE EQUIPO CON UN CABLE ALARGADOR O EN UNA TOMA DE PARED A MENOS QUE LOS CONTACTOS SE PUEDAN INSERTAR COMPLETAMENTE.  
NO ABRA LA CAJA. EN EL INTERIOR HAY COMPONENTES CON ALTA TENSIÓN. EL SERVICIO DEBE SER LLEVADO A CABO POR PERSONAL CUALIFICADO DE NEC.

### **Importante para su seguridad**

Estas instrucciones de seguridad son para garantizar una larga vida de su proyector y para evitar incendios y descargas eléctricas. Léalas detenidamente y respete todas las advertencias.

### **Instalación**

1. Para mejores resultados, use su proyector en una habitación oscura.
2. Instale el proyector sobre una superficie plana y a nivel, en un lugar seco alejado del polvo y de la humedad.
3. No instale su proyector en un lugar donde quede expuesto a la luz directa del sol, ni cerca de calefactores o de aparatos que irradian calor.
4. La exposición a la luz directa del sol, humo o vapor puede dañar los componentes internos.
5. Manipule su proyector con cuidado. Las caídas o descargas eléctricas pueden dañar los componentes internos.
6. No ponga objetos pesados encima del proyector.

### Precauciones ante fuegos y descargas eléctricas

1. Asegúrese de que existe una ventilación suficiente que los ventiladores no presentan obstrucciones para evitar la acumulación de calor en el interior del proyector. Deje un mínimo de 12 pulgadas (30 cm) de espacio entre su proyector y las paredes que lo rodean.
2. Evite que objetos extraños, como clips y trozos de papel, caigan sobre el proyector.  
No intente recuperar ningún objeto que pueda haber caído en el proyector. No inserte ningún objeto metálico, como un cable o un destornillador, en el proyector. Si algún objeto cayese en el interior de su proyector, desconéctelo inmediatamente y deje que un miembro del personal de servicio técnico retire el objeto de su proyector.
3. No coloque ningún líquido sobre su proyector.
4. No mire directamente a la lente mientras el proyector está encendido. Podría producir lesiones graves en sus ojos.
5. Mantenga cualquier objeto similar a una lupa fuera de la trayectoria de la luz del proyector. La luz proyectada desde la lente es extensiva, de modo que cualquier objeto anómalo que pueda redirigir la luz que sale de la lente puede provocar resultados impredecibles, como fuego o lesiones en los ojos.
6. No cubra la lente con la tapa para lentes incluida o similar mientras el proyector esté encendido. Si lo hace, puede hacer que se funda la tapa y quemarse las manos debido al calor emitido desde la salida de luz.
7. El proyector está diseñado para funcionar con una fuente de alimentación de 100-240V CA, 50/60 Hz. Asegúrese de que su fuente de alimentación cumple estos requisitos antes de utilizar el proyector.
8. Manipule con cuidado el cable eléctrico y evite doblarlo en exceso.  
Un cable dañado puede causar una descarga eléctrica o fuego.
9. Si no va a utilizar el proyector durante un largo periodo de tiempo, desconecte el enchufe de la toma de corriente.
10. No toque el enchufe de alimentación durante una tormenta. De lo contrario, podría recibir una descarga eléctrica o podría producirse un incendio.
11. No manipule la clavija de alimentación con las manos mojadas.

# Índice

<b>Índice</b> .....	<b>1</b>
<b>Consejos de utilización</b> .....	<b>2</b>
<i>Precauciones</i> .....	2
<b>Introducción</b> .....	<b>4</b>
<i>Características del producto</i> .....	4
<i>Listado de componentes</i> .....	5
<i>Funciones del aparato</i> .....	6
<i>Unidad principal</i> .....	6
<i>Panel de control</i> .....	7
<i>Puertos de conexión</i> .....	8
<i>Control remoto inalámbrico totalmente funcional</i> .....	9
<b>Instalación</b> .....	<b>10</b>
<i>Conexión del proyector</i> .....	10
<i>Encendido/Apagado del proyector</i> .....	11
<i>Encendido del proyector</i> .....	11
<i>Apagado del proyector</i> .....	12
<i>Indicador de aviso</i> .....	12
<i>Ajuste de la imagen proyectada</i> .....	13
<i>Ajuste de la altura del proyector</i> .....	13
<i>Ajuste del zum del proyector</i> .....	14
<i>Ajuste del tamaño de la imagen de proyección</i> .....	14
<b>Controles de usuario</b> .....	<b>15</b>
<i>Panel de control y control remoto</i> .....	15
<i>Menús en pantalla</i> .....	17
<i>Cómo funcionan</i> .....	17
<i>Lenguaje</i> .....	18
<i>Imagen (Todo)</i> .....	19
<i>Imagen (ordenador)</i> .....	21
<i>Imagen (vídeo)</i> .....	22
<i>Configuración</i> .....	23
<b>Apéndices</b> .....	<b>25</b>
<i>Solución de problemas</i> .....	25
<i>Cambio de la lámpara</i> .....	28
<i>Especificaciones</i> .....	29
<i>Modos de compatibilidad</i> .....	30
<b>Guía TravelCare</b> .....	<b>A-1</b>



## Precauciones

*Siga todos los avisos, precauciones y mantenimiento recomendados en esta guía del usuario para aumentar el tiempo de vida de la unidad.*

-  **Aviso-** No mire a la lente. El brillo de la luz puede dañarle los ojos.
-  **Aviso-** Para reducir el riesgo de descarga eléctrica, no exponga el producto a la lluvia o humedad.
-  **Aviso-** Por favor, no abra o desmonte el producto, pues puede provocar descarga eléctrica.
-  **Aviso-** Cuando cambie la lámpara, deje que la unidad se enfríe y siga todas las instrucciones de cambio en la pantalla.
-  **Aviso-** Este producto detectará la vida de uso de la lámpara. Asegúrese de cambiar la lámpara cuando aparezcan los mensajes de aviso.
-  **Aviso-** Restaure la función “Borrar cont. hora de lámp.” del menú “Configuración” en el menú en pantalla OSM para el módulo de la lámpara (consulte la página 24).
-  **Aviso-** Antes de desconectar el producto, deje que el ventilador de refrigeración funcione durante unos minutos.
-  **Aviso-** Cuando conecte el proyector al ordenador, encienda el proyector primero.
-  **Aviso-** No utilice el protector de la lente cuando el proyector esté en funcionamiento.
-  **Aviso-** No coloque el proyector sobre su lateral cuando la lámpara esté encendida. Si lo hace, el proyector puede resultar dañado.
-  **Aviso-** El ángulo de inclinación del proyector no debe superar los 8 grados; en caso contrario la vida de la lámpara podría reducirse considerablemente.

# Consejos de utilización

-  **Aviso-** Cuando la lámpara alcance el final de su vida útil, se apagará y puede que emita un sonido de explosión. Si esto ocurre, el proyector no se volverá a encender hasta que cambie el módulo de la lámpara. Para cambiar la lámpara, siga los pasos detallados en “Cambio de la lámpara”.

## **Sí:**

- ❖ Apague el producto antes de la limpieza.
- ❖ Utilice un trapo suave humedecido con detergente blando para limpiar la carcasa de la pantalla.
- ❖ Desconecte el enchufe de la corriente de la salida de CA si no va a usar el producto durante mucho tiempo.

## **No:**

- ❖ Bloquee las ranuras y aperturas de ventilación de la unidad.
- ❖ Utilice limpiadores abrasivos, ceras o disolventes para limpiar la unidad.
- ❖ La utilice bajo las siguientes condiciones:
  - Ambiente muy caluroso, frío o húmedo.
  - En zonas expuestas a mucho polvo o suciedad.
  - Cerca de cualquier aparato que genere un campo magnético fuerte.
  - Un lugar con luz directa del sol.



# Introducción

## Características del producto

*Este producto es un proyector XGA de un solo chip de 0,7" DLP™. Sus increíbles características son las siguientes:*

- ◆ Píxeles asignables verdaderos XGA, 1024 x 768
- ◆ Tecnología de un solo chip DLP™
- ◆ Compatible con los sistemas NTSC, NTSC4.43, PAL, PAL-M, PAL-N, SECAM, componentes (480i/p, 576i/p) y HDTV
- ◆ Control remoto inalámbrico totalmente funcional
- ◆ Menú en pantalla multilinguaje fácil de usar
- ◆ Corrección de distorsión trapezoidal digital avanzada y escala de imagen a pantalla completa de alta calidad
- ◆ Panel de control fácil de usar
- ◆ Compresión SXGA y restauración del tamaño XGA, VGA, SVGA
- ◆ Compatible con Mac



# Introducción

## Listado de componentes

*Este proyector contiene todos los componentes siguientes. Asegúrese de que la unidad viene completa. Si falta algo, contacte inmediatamente con su distribuidor.*



Proyector con tapa para la lente



Cable de alimentación de 1,8m



Cable VGA de 1,8m



Cable de vídeo compuesto de 1,8m



Cable de S-Video de 1,8m



Maletín Mullido



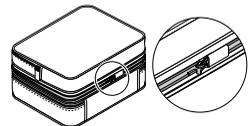
**ATENCIÓN:**  
asegúrese de colocar el proyector en su **maletín mullido** con el objetivo hacia arriba para que éste no resulte dañado.



Pilas x 2



Control remoto



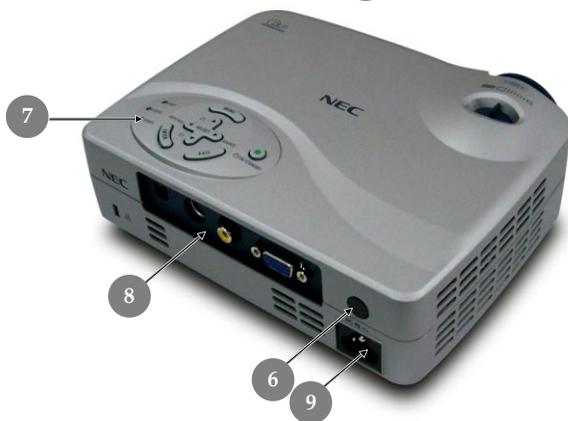
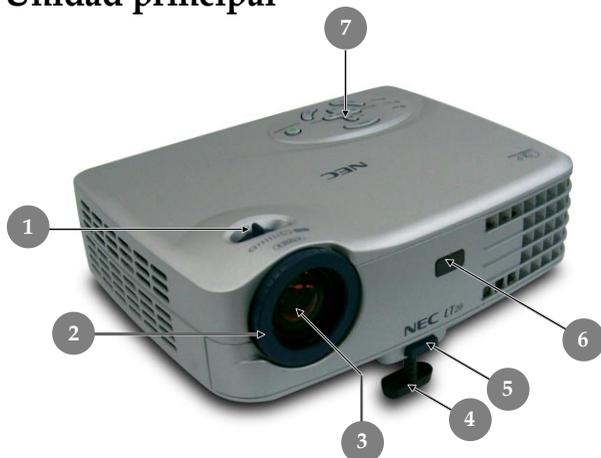
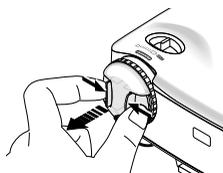
### Documentos :

- Guía del usuario
- Guía para comienzo rápido
- Información importante
- Documento de garantía

# Introducción

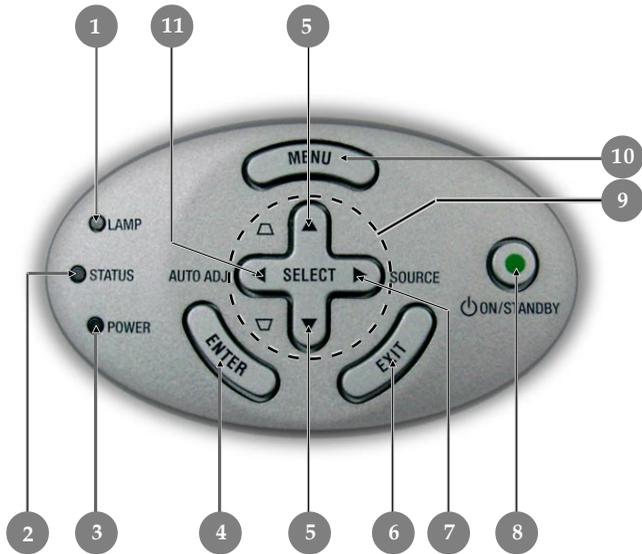
## Funciones del aparato

### Unidad principal



1. Rueda del Zum
2. Anillo de enfoque
3. Lente
4. Pie elevador
5. Botón de elevación
6. Sensor remoto
7. Panel de control
8. Puertos de conexión
9. Entrada de Energía

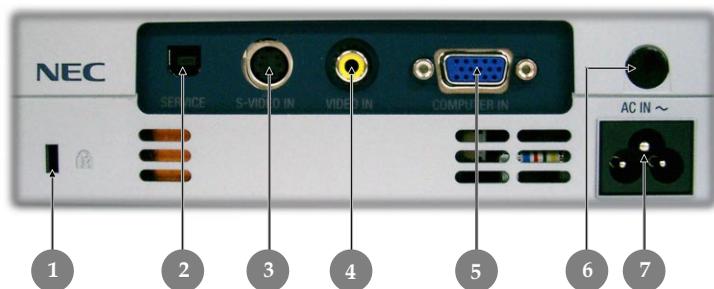
## Panel de control



1. LED de aviso de lámpara
2. Indicador de aviso
3. Lámpara indicadora de energía
4. Entrar
5. Corregir distorsión
6. Salir
7. Fuente
8. Botón de alimentación
9. Menú
10. Menú
11. Cuatro Teclas de Selección Direccional
11. Ajuste automático

# Introducción

## Puertos de conexión



1. Puerto de bloqueo Kensington™
2. Sólo para tareas de mantenimiento.
3. Conector de entrada de S-Vídeo
4. Conector de entrada de Vídeo Compuesto
5. Señal Análoga de PC/TV de Alta Definición/Conector de entrada Video componente
6. Sensor remoto
7. Entrada de Energía



# Introducción

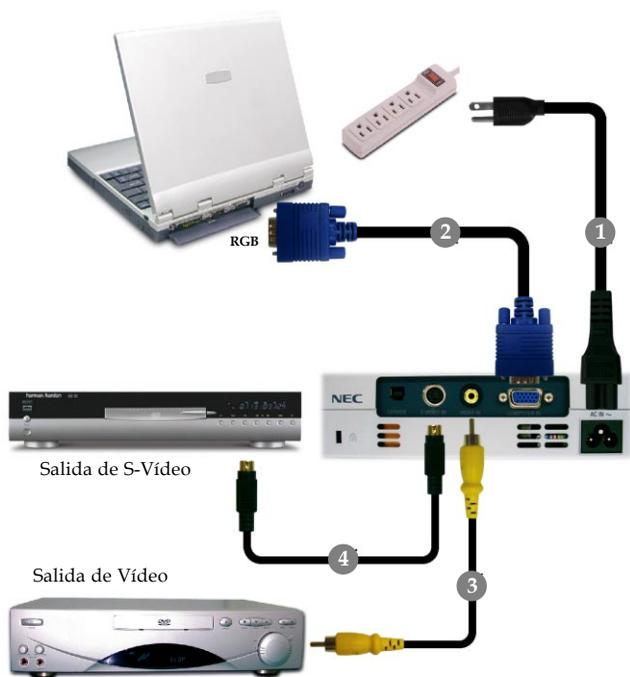
## Control remoto inalámbrico totalmente funcional



1. Luz indicadora de transmisión
2. Ajuste automático
3. Alimentación/Espera
4. Corregir distorsión
5. Salir
6. Relación de aspecto
7. Congelar
8. Fuente
9. Cuatro Teclas de Selección Direccional
10. Menú
11. Entrar
12. Picture Mute



## Conexión del proyector



1. .... Cable de alimentación
2. .... Cable VGA
3. .... Cable de vídeo compuesto
4. .... Cable de S-Vídeo

❖ *Para asegurarse de que el proyector funciona bien con su computadora, configure el modo de visualización de su tarjeta gráfica para que sea inferior o igual a una resolución de 1024 X 768. Asegúrese de que el tiempo del modo de visualización es compatible con el proyector. Consulte la sección "Modos de compatibilidad" en la página 31.*

## Encendido/Apagado del proyector

### Encendido del proyector

1. Retire la tapa de la lente.
2. Verifique que el cable de alimentación y el de señal estén bien conectados. La "Lámpara indicadora de energía" en color **naranja**.
3. Encienda la lámpara pulsando el botón "On/Standby (Alimentación/Esper)" del panel de control. **1** Y la "Lámpara indicadora de energía" en color **verde**.

La pantalla de inicio se mostrará durante 20 segundos y el indicador "Lámpara indicadora de energía" **iluminará en color verde**.

4. Encienda la fuente (ordenador, portátil o reproductor de vídeo, etc...). El proyector detectará su fuente automáticamente.
- ❖ Si aparece en la pantalla "No Input" (Sin entrada), asegúrese de que los cables de señal estén bien conectados.
  - ❖ Si conecta varias fuentes al mismo tiempo, utilice el botón "Source" (fuente) del control remoto o del panel de control para cambiar.



- ❖ Encienda el proyector antes de encender la fuente.



## Apagado del proyector

1. Pulse el botón “On/Standby (Alimentación/Esper)” para apagar la lámpara del proyector. Verá el mensaje “Alimentación desactivada” en la pantalla.
2. Pulse el botón “On/Standby (Alimentación/Esper)” de nuevo para confirmar. Si no lo hace, el mensaje desaparecerá tras 5 segundos.
3. Los ventiladores de refrigeración seguirán funcionando durante unos **100** segundos para completar el ciclo de refrigeración y el indicador “Lámpara indicadora de energía” se **parpadeará en color naranja**. Cuando la luz **deje de parpadear** y se **ilumine en color naranja**, el proyector habrá entrado en el modo de espera.

Si desea volver a encender el proyector, debe esperar hasta que se haya completado el ciclo de refrigeración del proyector y a que haya entrado en el modo de espera. Una vez en modo de espera, sólo tiene que pulsar el botón “On/Standby (Alimentación/Esper)” para reiniciar el proyector.

4. Desconecte el cable de alimentación del enchufe y del proyector.
5. No encienda el proyector inmediatamente después de haberlo apagado.

## Indicador de aviso

- ❖ *Cuando el indicador de “LAMP” se encienda de color rojo sólido, el proyector se apagará automáticamente. Por favor, contacte con su distribuidor más cercano o un centro de servicio técnico.*
- ❖ *Cuando el indicador de “STATUS” se encienda en rojo sólido, se indica que el proyector se ha sobrecalentado. Verá el mensaje “Proyector sobrecalentado.” en la pantalla. El proyector se apagará automáticamente.*

*En condiciones normales, el proyector se podrá encender de nuevo para una nueva presentación. Si el problema persiste, debe contactar con su distribuidor local o con algún centro de servicio técnico.*

- ❖ *Cuando el indicador de “STATUS” se encienda intermitentemente por aproximadamente 10 segundos, aparecerá el mensaje “El (los) ventilador(es) de refrigeración se ha(n) detenido.” Por favor, contacte con su distribuidor más cercano o un centro de servicio técnico.*

## Ajuste de la imagen proyectada

### Ajuste de la altura del proyector

*El proyector está equipado con un pie elevador para el ajuste de la altura.*

Para subir el proyector:

1. Pulse el botón elevador ❶.
2. Levante el proyector hasta el ángulo de visualización deseado ❷, luego suelte el botón para bloquear el pie elevador en su posición.
3. Utilice ❸ para realizar un ajuste fino del ángulo de visualización.

Para bajar el proyector:

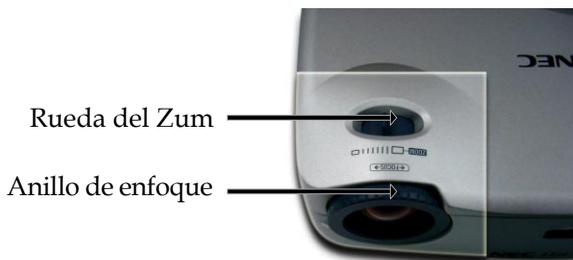
1. Pulse el botón elevador.
2. Baje el proyector, luego suelte el botón para bloquear el pie elevador en su posición.
3. Utilice ❸ para realizar un ajuste fino del ángulo de visualización.



# Instalación

## Ajuste del zum del proyector

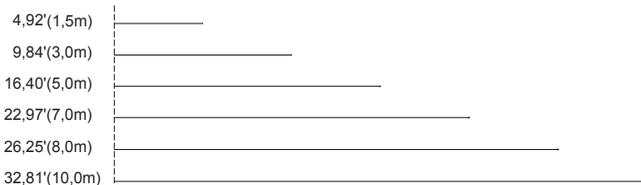
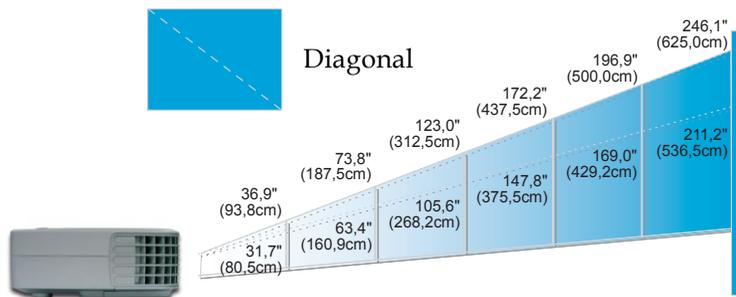
Puede ajustar la **rueda del zum** para ampliar o reducir la imagen. Para enfocar la imagen, gire el anillo de enfoque hasta que la imagen sea clara. El proyector enfoca a distancias de 1,5m a 10,0m (4,9 a 32,8 pies).



Rueda del Zum

Anillo de enfoque

## Ajuste del tamaño de la imagen de proyección



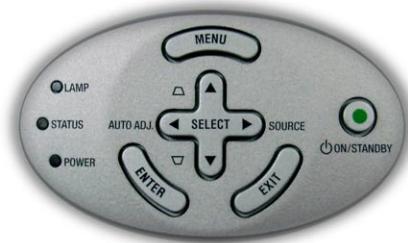
Pantalla (Diagonal)	Max.	36,9" (93,8cm)	73,8" (187,5cm)	123,0" (312,5cm)	172,2" (437,5cm)	196,9" (500,0cm)	246,1" (625,0cm)
	Min.	31,7" (80,5cm)	63,4" (160,9cm)	105,6" (268,2cm)	147,8" (375,5cm)	169,0" (429,2cm)	211,2" (536,5cm)
Tamaño pantalla	Max. (WxH)	29,52" x 22,14" (75,0 x 56,3cm)	59,04" x 44,28" (150,0 x 112,5cm)	98,40" x 73,80" (250,0 x 187,5cm)	137,76" x 103,32" (350,0 x 262,5cm)	157,52" x 118,14" (400,0 x 300,0cm)	196,88" x 147,66" (500,0 x 375,0cm)
	Min. (WxH)	25,36" x 19,02" (64,4 x 48,3cm)	50,72" x 38,04" (128,7 x 96,5cm)	84,48" x 63,36" (214,6 x 160,9cm)	118,24" x 88,68" (300,4 x 225,3cm)	135,20" x 101,40" (343,4 x 257,5cm)	168,96" x 126,72" (429,2 x 321,9cm)
Distancia		4,92' (1,5m)	9,84' (3,0m)	16,40' (5,0m)	22,97' (7,0m)	26,25' (8,0m)	32,81' (10,0m)

❖ Este gráfico sirve sólo como referencia para el usuario.

## Panel de control y control remoto

Puede controlar las funciones de dos modos: con el control remoto y con el panel de control.

### Panel de control



### Control remoto



### Uso del panel de control

#### On/Standby (Alimentación/Espera)

- ▶ Consulte la sección “Encendido/ Apagado del proyector” en las páginas 11~12.

#### Source (Fuente)

- ▶ Pulse “Fuente” para elegir entre las fuentes RGB, Componente, S-Vídeo, Vídeo Compuesto y HDTV.

#### Menu

- ▶ Pulse “Menu” para abrir los menús en pantalla (OSM).

#### Keystone (Trapezoide)

- ▶ Ajusta la distorsión de la imagen provocada por la inclinación del proyector. ( $\pm 8$  degrees)

#### Cuatro teclas direccionales de selección

- ▶ Utilice para seleccionar las opciones o realizar ajustes en su selección.

#### Enter (Entrar)

- ▶ Confirma la selección de las opciones.

## Auto Adj. (Ajuste automático) ◀

- ▶ Sincroniza automáticamente el proyector con la fuente de entrada.

## Salir

- ▶ Salir del menú OSM.

## Uso del control remoto

### Alimentación/Espera

- ▶ Consulte la sección “Encendido/Apagado del proyector” en las páginas 11~12.

### Auto Adj. (Ajuste automático)

- ▶ Sincroniza automáticamente el proyector con la fuente de entrada.

### Keystone (Trapezoide)

- ▶ Ajusta la distorsión de la imagen provocada por la inclinación del proyector. ( $\pm 8$  degrees) Presione primero la rueda giratoria y, a continuación, deslícela hacia arriba y hacia abajo.

### Source (Fuente)

- ▶ Pulse “Fuente” para elegir entre las fuentes RGB, Componente, S-Vídeo, Vídeo Compuesto y HDTV.

### PIC-MUTE (Picture Mute)

- ▶ Pulse “PIC-MUTE” para ocultar la imagen, pulse de nuevo para restablecer el despliegue de la imagen.

### Freeze (Congelar)

- ▶ Pulse el botón “Freeze” (congelar) para congelar la imagen de la pantalla.

### Aspect Ratio (Relación de aspecto)

- ▶ Permite seleccionar la relación de aspecto.

### Menu

- ▶ Pulse “Menu” para abrir los menús en pantalla (OSM).

### Cuatro teclas direccionales de selección

- ▶ Utilice ▲ ▼ ◀ ▶ para seleccionar las opciones o realizar ajustes en su selección.

### Enter (Entrar)

- ▶ Confirma la selección de las opciones.

### Salir

- ▶ Salir del menú OSM.



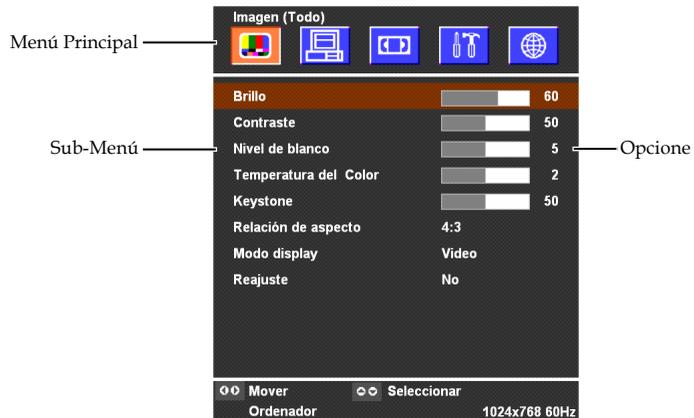
❖ Debe presionar “◀••” para poder ajustar la corrección trapezoidal.

## Menús en pantalla

El proyector tiene menús en pantalla (OSM) multilinguaje con los que podrá realizar ajustes y cambiar diversas configuraciones. El proyector detectará la fuente automáticamente.

### Cómo funcionan

1. Para abrir el menú OSM, pulse el botón “Menu” del control remoto o del panel de control.
2. Cuando se muestre el OSM, pulse las teclas ◀ ▶ para seleccionar las opciones principales.  
Para realizar una selección en una página en particular, pulse la tecla “Enter” (entrar) para entrar en el submenú.
3. Pulse las teclas ▲ ▼ para seleccionar una opción y realizar los ajustes con las teclas ◀ ▶ .
4. Seleccione la siguiente opción para ajustarla en el submenú y ajústela según se describe en 3.
5. Pulse el botón “Exit” para confirmar y la pantalla volverá al menú principal de inmediato.
6. Para salir del OSM, pulse el botón “Exit” de nuevo. El menú OSM se cerrará y el proyector guardará automáticamente la nueva configuración.





## Lenguaje

### Lenguaje

Puede mostrar el menú OSM multilinguaje. Utilice las teclas ▲ y ▼ para seleccionar el idioma deseado.

Pulse el botón "Enter" para finalizar la selección.





## Imagen (Todo)

### Brillo

Ajusta el brillo de la imagen.

- ▶ Pulse ◀ para oscurecer la imagen.
- ▶ Pulse ▶ para aclarar la imagen.

### Contraste

El contraste controla la diferencia entre las partes más claras y oscuras de la imagen. Con el ajuste del contraste cambia la cantidad de blanco y negro en la imagen.

- ▶ Pulse ◀ para disminuir el contraste.
- ▶ Pulse ▶ para aumentar el contraste.

### Nivel de Blanco

La nivel de blanco puede ajustarse de forma incremental entre 0 y 10. Para ello, haga clic en la barra deslizante. El valor predeterminado para el equipo es 10. El valor predeterminado para el vídeo es 2. Si el valor predeterminado cambia, el modo de visualización cambiará a usuario automáticamente.

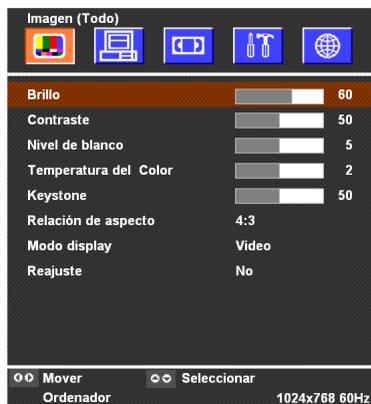
- ▶ El ajuste a 10 maximizará tanto el brillo como el contraste.
- ▶ El ajuste a 0 maximizará la calidad de reproducción en color.

### Temperatura del Color

Ajusta la temperatura del color. Con una temperatura más alta, la pantalla parece más templada, con una temperatura más baja, la pantalla parece más fría.

### Keystone

Ajusta la distorsión de la imagen causada por la inclinación de la proyección. (±8 grados)



## Imagen (Todo)

### Relación de Aspecto

Puede utilizar esta función para establecer el tipo de relación de aspecto.

- ▶ 4:3 : Se aplica una escala a la fuente de entrada para ajustarse a la pantalla de proyección.
- ▶ 16:9 : Se aplica una escala a la fuente de entrada para ajustarse al ancho de pantalla.

### Modo Display

Hay varios valores configurados de fábrica para diferentes tipos de imágenes.

- ▶ Presentación: Para representación.
- ▶ Video: Para cine en casa.
- ▶ Juego: Para juegos
- ▶ sRGB: Para color estándar de PC.
- ▶ Usuario: Para configuración ajustable por el usuario.

### Reajuste

Elija "Sí" y presione "Enter". Se restablecerán los parámetros de visualización predeterminados de fábrica de este menú.



## Imagen (ordenador)

### Ajuste automático

El proyector ajusta automáticamente el reloj, fase y posición vertical y horizontal. Con la mayoría de fuentes de señal, la Ajuste automático ofrece los mejores resultados.

### Reloj

La “Reloj” sirve para cambiar la frecuencia de datos mostrados para que coincida con la frecuencia de la tarjeta gráfica de su ordenador. Si ve una barra parpadeante vertical, utilice esta opción para realizar el ajuste.

### Fase

Elija la opción “Fase” para sincronizar el tiempo de la señal de la pantalla con el de la tarjeta gráfica. Si nota que la imagen es inestable o parpadea, utilice esta función para corregirla.

### Posición Horizontal

- ▶ Pulse ◀ para mover la imagen hacia la izquierda.
- ▶ Pulse ▶ para mover la imagen hacia la derecha.

### Posición Vertical

- ▶ Pulse ◀ para mover la imagen hacia abajo.
- ▶ Pulse ▶ para mover la imagen hacia arriba.

### Reajuste

Elija “Sí” y presione “Enter”. Se restablecerán los parámetros de visualización predeterminados de fábrica de este menú.



## Imagen (vídeo)

### Color

El color ajusta una imagen de vídeo de blanco y negro a saturación completa de color.

- ▶ Pulse ◀ para disminuir la cantidad de color en la imagen.
- ▶ Pulse ▶ para aumentar la cantidad de color en la imagen.

### Definición

Ajuste de la nitidez de la imagen.

- ▶ Pulse ◀ para disminuir la nitidez.
- ▶ Pulse ▶ para aumentar la nitidez.

### Tinte

El tinte ajusta el balance de color ente rojo y verde.

- ▶ Pulse ◀ para aumentar la cantidad de verde en la imagen.
- ▶ Pulse ▶ para aumentar la cantidad de rojo en la imagen.

### Reajuste

Elija "Sí" y presione "Enter". Se restablecerán los parámetros de visualización predeterminados de fábrica de este menú.





## Configuración

### Ubicación del Menú

Elija la ubicación del menú en la pantalla.

### Orientación

- ▶  **Sobremesa frontal**

Configuración predeterminada de fábrica.

- ▶  **Sobremesa posterior**

Al seleccionar esta función, el proyector invierte la imagen para que pueda proyectar tras una pantalla translúcida.

### Cont. de hora de lámpara

Muestra el tiempo de operación transcurrido de la lámpara (en horas). La hora de la lámpara en el OSM se calcula mediante "Modo Normal"; cuando se selecciona el "Modo ECO" el sistema convertirá la hora de la lámpara de "Modo ECO" a "Modo Normal".

### Tipo de Señal

Seleccione el tipo de señal RGB o las fuentes de Vídeo.

### Búsqueda bloqueo señal

Cuando el bloqueo de fuente no está activado, el proyector buscará otras señales si se pierde la señal de entrada actual. Cuando se activa un bloqueo de fuente, se buscará un puerto de conexión específico.

### Modo de ventilador

Elija "High (Alto)" para conectar el modo Gran Altitud que hace que los ventiladores funcionen continuamente a toda velocidad para permitir la refrigeración adecuada del proyector a gran altura. Elija "Normal" para volver al modo normal.



#### Nota :

La fórmula es: horas de lámpara de "Modo ECO" x 0,67 = horas de lámpara de "Modo Normal".



## Configuración

### Modo lámpara

Elija “ECO” para atenuar la bombilla del proyector que reducirá el consumo energético y aumentará la duración de la bombilla hasta un 150%.

Elija “Normal” para volver al modo normal.

### Aviso de lámpara

Elija esta opción para mostrar o esconder el mensaje de aviso cuando se muestre el mensaje de cambio de lámpara. El mensaje se mostrará 100 horas antes del final de la vida útil de la lámpara.

### Borrar cont. hora de lámp.

Restaura la configuración de la lámpara sólo cuando se ha colocado la nueva lámpara.

### Reajuste

Elija “Sí” y presione “Enter”. Se restablecerán los parámetros de visualización predeterminados de fábrica de este menú (excepto para “Cont. de hora de lámpara”).

### Reajuste (Todos los datos)

Elija “Sí” y presione “Enter”. Se restablecerán los parámetros de visualización predeterminados de fábrica de todos los menús (excepto para “Cont. de hora de lámpara”).

## Solución de problemas

*Si surgen problemas con el proyector, consulte lo siguiente.  
Si el problema persiste, contacte con su distribuidor o con un centro de servicio técnico.*

### **Problema : No aparece imagen en la pantalla.**

- ▶ Asegúrese de que todos los cables y conexiones de alimentación estén bien conectados como se describe en la sección “Instalación”.
- ▶ Asegúrese de que los contactos de los conectores no estén doblados o rotos.
- ▶ Compruebe si la lámpara de proyección está bien instalada. Consulte la sección “Cambio de la lámpara”.
- ▶ Asegúrese de haber quitado la tapa de las lentes y de que el proyector esté bien conectado.
- ▶ Pulse el botón “PIC-MUTE (Picture Mute)” para asegurarse de que la imagen no se ha apagado temporalmente.

### **Problema : la imagen mostrada es parcial, se mueve o es incorrecta.**

- ▶ Presione el botón “AUTO ADJ.(Ajuste automático)” del mando a distancia o del panel de control.
- ▶ Si utiliza un PC:

Si la resolución de su ordenador es mayor de 1024 x 768. Siga los siguientes pasos para restaurar la resolución.

Bajo Windows 3.x:

1. En el Administrador de programas de Windows, haga clic en el icono “Windows Setup” en el grupo principal.
2. Compruebe que la resolución de su pantalla sea menor o igual que 1024 x 768.

Bajo Windows 95,98,2000,XP:

1. Abra el icono “Mi PC”, “Panel de control” y luego haga doble clic en el icono “Pantalla”.
2. Seleccione la ficha “Configuración”.
3. En la “Zona del escritorio” encontrará la resolución. compruebe que la resolución sea menor o igual que 1024 x 768.

**Si el proyector sigue sin proyectar toda la imagen, también necesitará cambiar la pantalla del monitor que está utilizando. Consulte los siguientes pasos.**



4. Siga los pasos anteriores 1~2. Haga clic en el botón “Propiedades avanzadas”.
5. Seleccione el botón “Cambiar” bajo la ficha “Monitor”.
6. Haga clic en “Mostrar todos los dispositivos”. Luego seleccione “Tipos de monitor estándar”, bajo el cuadro “Fabricantes”; elija el modo de resolución que necesite bajo el cuadro “Modelos”.
7. Compruebe que la resolución del monitor sea menor o igual que 1024 x 768.
  - ▶ Si utiliza un PC portátil:
    1. Antes que nada debe seguir los pasos anteriores de resolución del ordenador.
    2. Cambie la pantalla de su PC portátil al modo “sólo pantalla externa” o “sólo CRT”.
  - ▶ Si encuentra dificultades al cambiar las resoluciones o su monitor se bloquea, reinicie el equipo y el proyector.

## **Problema : La pantalla del ordenador portátil o agenda no muestra su presentación.**

- ▶ Si utiliza un PC portátil:

Algunos PCs portátiles pueden desactivar la pantalla del ordenador cuando hay un segundo dispositivo funcionando. Cada uno de ellos tiene un modo distinto para ser reactivado. Para más información, consulte la documentación de su ordenador.
- ▶ Si utiliza una agenda Apple:

En los Paneles de control, abra la pantalla de la agenda para “activar” el Video reflejado.

## **Problema : La imagen es inestable o parpadea**

- ▶ Utilice “Fase” para corregirla.
- ▶ Cambie la configuración del color del monitor de su ordenador.

## **Problema : La imagen tiene una barra vertical que parpadea**

- ▶ Utilice la “Reloj” para realizar un ajuste.
- ▶ Compruebe y reconfigure el modo de pantalla de su tarjeta gráfica para que sea compatible con el producto.

## **Problema : La imagen está desenfocada**

- ▶ Ajuste con el anillo de enfoque la lente del proyector.
- ▶ Asegúrese de que la pantalla de proyección esté a la distancia requerida de 1,5m (4,9ft.) ~ 10,0m (32,8ft.) desde el proyector.

## Problema : La pantalla está extendida al mostrarse en DVD 16:9.

El proyector detectará automáticamente el formato DVD 16:9 y ajustará la relación de aspecto digitalizándose a pantalla completa con configuración predeterminada 4:3.

Si la proyección sigue mostrándose extendida, deberá ajustar la relación de aspecto siguiendo estos pasos:

- ▶ Seleccione la relación de aspecto 4:3 en su reproductor de DVD si está reproduciendo un DVD 16:9.
- ▶ Si no puede seleccionar la relación de aspecto 4:3 en su reproductor de DVD, seleccione 4:3 en la función del menú en pantalla (OSM) del proyector.

## Problema : La lámpara se apaga o hace un sonido de explosión

- ▶ Cuando la lámpara llega al final de su vida útil, se apagará y puede hacer un sonido de explosión alto. Si esto ocurre, el proyector no volverá a encenderse hasta que cambie el módulo de la lámpara. Para cambiar la lámpara, siga las instrucciones en la sección "Cambio de la lámpara".

## Problema : Mensaje de iluminación LED

Mensaje	Lámpara indicadora de energía		Indicador LED STATUS	Indicador LED LAMP
	Naranja	Verde		
Modo Espera (Cable de alimentación de entrada)	☀	○	○	○
Bombilla encendida	○	Parpadeo	○	○
Encendido	○	☀	○	○
Apagado (Enfriamiento)	Parpadeo	○	○	○
Error (fallo en la bombilla)	Parpadeo	○	○	Parpadeo
Error (Fallo de bloqueo ventilador)	Parpadeo	○	Parpadeo	○
Error (Sobrecalentamiento)	Parpadeo	○	☀	○
Error (rotura de bombilla)	☀	○	○	☀



Luz continua => ☀  
No se ilumina => ○

## Problema : Recordatorio de los mensajes

- ▶ "¡La lámpara ha alcanzado el fin de su vida útil !; Por favor cambiala!" durante unos 10 segundos cuando vaya a reducirse la duración de la bombilla.
- ▶ "Proyector sobrecalentado." cuando haya sobrecalentamiento en la temperatura del sistema.
- ▶ "El (los) ventilador(es) de refrigeración se ha(n) detenido." cuando el ventilador no funcione.

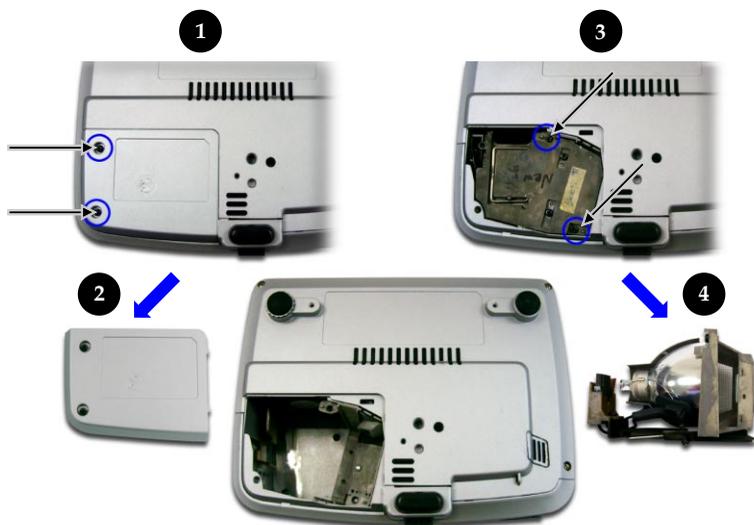
## Cambio de la lámpara

El proyector detectará la vida útil de la lámpara. Le mostrará el mensaje de aviso “¡La lámpara ha alcanzado el fin de su vida útil !; Por favor cambíela!” Cuando vea este mensaje, contacte con su vendedor local o centro de servicio para cambiar la lámpara lo antes posible.



**⚠ Aviso:** ¡El hueco de la lámpara quema! ¡Deje que se enfríe antes de cambiar la lámpara!

Asegúrese de que el proyector se ha enfriado durante al menos 60 minutos antes de cambiar la lámpara.



**⚠ Aviso:** Para reducir el riesgo de daños personales, no deje caer el módulo de la lámpara ni toque la bombilla. La bombilla puede romperse y causar daños si se cae.

### Procedimiento del cambio de la lámpara:

1. Desconecte el proyector con el botón “On/Standby” (Alimentación/Esper)”
2. Deje que el proyector se enfríe durante 60 minutos.
3. Desconecte el cable de alimentación.
4. Utilice un destornillador para quitar el tornillo de la tapa. ❶
5. Tire hacia arriba y retire la cubierta. ❷
6. Quite los 2 tornillos del módulo de la lámpara. ❸
7. Saque el módulo de la lámpara. ❹

Para cambiar el módulo de la lámpara, siga los pasos anteriores al revés.

## Especificaciones

Tecnología	- Tecnología de un sólo chip DLP™
Número de píxeles	- 1024 píxeles(H) X 768 líneas(V)
Paleta de colores proyectables	- 16,7M de colores
Lente de proyección	- F/2,7~2,88 f=28,43~32,75mm con 1,15x acercamiento
Tamaño de pantalla proyección	- 31,7"~246,1" (80,5cm~625,0cm) Diagonal
Distancia de proyección	- 1,5m~10,0m (4,9~32,8ft)
Compatibilidad de vídeo	- Compatible con los sistemas NTSC, NTSC4.43, PAL, PAL-M, PAL-N, SECAM, componentes (480i/p, 576i/p) y HDTV - Vídeo compuesto y S-Video
Frecuencia H.	- 15kHz~80kHz de escaneo horizontal
Frecuencia V.	- 50Hz~85Hz de refresco vertical
Fuente de administración	- Entrada universal CA a 100~240V; Frecuencia de entrada de 50-60Hz
Consumo de energía	- 200W
Corriente de entrada	- 2,3-1,0A (100-240V CA)
Conectores I/O	- Alimentación: Entrada de alimentación CA - Entrada de la ordenador: Un D-Sub de 15-pin para análogo/componente y señal de TV HD - Entrada de vídeo: Una entrada de vídeo RCA Una entrada de S-Video
Peso	- 1 kg (2,2 lbs)
Dimensiones (An x Al x L)	- 200x56x150,5 mm (7,9x2,2x5,9 pulgadas)
Ambiental	- Temperatura de funcionamiento: 41°F~95°F (5°C~35°C) Humedad: máximo de 80% - Temperatura de almacenaje: -4°F~140°F (-20°C~60°C) Humedad: máximo de 80%
Regulación de seguridad	- FCC, CE, VCCI, UL, cUL, TÜV-GS, S-TUV(Japan), PSE(Japan), CB Report



## Modos de compatibilidad

Modo	Resolución	(ANALÓGICO)	
		Frecuencia V. (Hz)	Frecuencia H. (kHz)
VESA VGA	640 x 350	70	31,5
VESA VGA	640 x 350	85	37,9
VESA VGA	640 x 400	85	37,9
VESA VGA	640 x 480	60	31,5
VESA VGA	640 x 480	72	37,9
VESA VGA	640 x 480	75	37,5
VESA VGA	640 x 480	85	43,3
VESA VGA	720 x 400	70	31,5
VESA VGA	720 x 400	85	37,9
SVGA	800 x 600	56	35,2
SVGA	800 x 600	60	37,9
SVGA	800 x 600	72	48,1
SVGA	800 x 600	75	46,9
SVGA	800 x 600	85	53,7
VESA XGA	1024 x 768	60	48,4
VESA XGA	1024 x 768	70	56,5
VESA XGA	1024 x 768	75	60,0
VESA XGA	1024 x 768	85	68,7
* VESA SXGA	1152 x 864	70	63,8
* VESA SXGA	1152 x 864	75	67,5
* VESA SXGA	1152 x 864	85	77,1
* VESA SXGA	1280 x 960	60	60,0
* VESA SXGA	1280 x 960	75	75,0
* VESA SXGA	1280 x 1024	60	63,98
* VESA SXGA	1280 x 1024	75	79,98
* VESA SXGA+	1400 x 1050	60	63,98
MAC 16"	832 x 624	74,55	49,725
MAC 19"	1024 x 768	75	60,24
* MAC	1152 x 870	75,06	68,68
MAC G4	640 x 480	60	31,35
! Mac DV	1024 x 768	75	60,0
* ! Mac DV	1152 x 870	75	68,49
* ! Mac DV	1280 x 960	75	75,0



### Nota :

1.> "\*" Imagen de compresión del ordenador.

2.> No se admiten señales analógicas entrelazadas.

# Guía TravelCare

## TravelCare – un servicio para viajeros internacionales

Este producto tiene derecho a disfrutar de los servicios "TravelCare", la extraordinaria garantía internacional de NEC.

Tenga en cuenta que la cobertura de TravelCare difiere en parte de la cobertura ofrecida por la garantía incluida con el producto.

## Servicios ofrecidos con TravelCare

Esta garantía permite a los clientes recibir servicio para sus productos en las estaciones de servicio de NEC y las designadas por ella en los países enumerados en el presente documento durante sus viajes internacionales por negocios o placer.

Para obtener más detalles sobre los servicios ofrecidos por las diferentes estaciones de servicio, consulte la "Lista de Puntos de Venta TravelCare" que aparece más adelante.

### 1 Servicios de reparación

El producto será reparado y entregado en un plazo de 10 días hábiles, sin incluir el tiempo necesario para el transporte.

Durante el periodo de vigencia de la garantía, el coste de las piezas de mantenimiento, de la mano de obra de la reparación y los costes de transporte dentro del área de cobertura de la estación de servicio estarán cubiertos por la garantía.

### 2 Servicio de alquiler del producto de repuesto

Si el cliente así lo desea, podrá alquilar un producto de repuesto mientras se repara el producto original.

Tarifa: US\$200 por 12 días

Esta tarifa debe pagarse en efectivo o mediante tarjeta de crédito local. La tarifa de alquiler de US\$200 no es reembolsable, aún en el caso de que el cliente tenga en su poder el producto durante menos de 12 días antes de devolverlo.

El producto de repuesto se entregará en un periodo de tiempo inferior a tres días hábiles.

Si el cliente no devuelve el producto de repuesto en un periodo inferior a 12 días, se le cargará el precio de la unidad.

Si el cliente devuelve el producto de repuesto dañado o con algún defecto, el cliente asumirá el coste de la reparación.

Tenga en cuenta que este servicio no se ofrece en todos los países y regiones. Consulte la "Lista de Puntos de Venta TravelCare".

Además, este servicio de alquiler de productos de repuesto no se ofrece una vez ha vencido la garantía del producto.

## Periodo de garantía

1

a. A la presentación de la garantía o recibo entregado al realizar la compra:

Válida durante el periodo indicado en la garantía o durante el periodo normal de garantía para el país en el que se realizó la compra.

b. Cuando sólo se tiene el producto:

Válida durante un periodo de 14 meses a partir de la fecha de fabricación indicada en el número de serie que acompaña al producto.

2 Cuando la garantía del producto que se porta ha vencido:

Se ofrecerá el servicio de reparación a cambio de una tarifa. En este caso, el cliente no tendrá derecho al servicio de alquiler de productos de repuesto.

3 En los siguientes casos, el coste de las reparaciones correrá a cargo del cliente, incluso en el caso de que la garantía del producto aún esté en vigor:

1) Si el periodo de garantía, nombre del modelo, número de serie y nombre de la tienda donde se compró el producto no figuran en la garantía o han sido alterados.

2) Los problemas o daños han sido causados por caídas o golpes durante el transporte o movimiento por parte del cliente, o por un manejo inadecuado por parte de los clientes.

3) Los problemas o daños han sido causados por un uso inadecuado o el cliente ha llevado a cabo alteraciones o reparaciones no cubiertas por la garantía.

4) Los problemas o daños han sido causados por fuego, sal, gas, terremotos, rayos, tormentas, inundaciones o cualquier otro desastre natural, así como por otros factores externos, como polvo, humo de cigarrillos, un voltaje anormal, etc.

5) Los problemas o daños han sido causados por el uso del producto en lugares cálidos o húmedos, en vehículos, botes o barcos, etc.

6) Los problemas o daños han sido causados por accesorios o dispositivos prescindibles conectados al producto, diferentes a los recomendados por NEC.

7) Los problemas han sido causados por consumo, desgaste o deterioro de las piezas en condiciones de uso normal.

8) Problemas o daños en focos y otros accesorios, incluyendo piezas o piezas opcionales.

9) Se aplicarán también otras condiciones estipuladas en la garantía e incluidas en el producto.

**NOTA:** El producto puede utilizarse en el extranjero con voltajes de 100 a 120V y de 200 a 240V, utilizando un cable eléctrico adecuado para los estándares y el voltaje de la toma de corriente del país en el que se esté utilizando el producto.

## Lista de Puntos de Venta TravelCare

Esta lista es válida a partir del julio el 1 de 2006.

Para obtener una información más actualizada, consulte los sitios web de las estaciones de servicio de los diferentes países que aparecen en la Lista de Puntos de Venta TravelCare o en el sitio web de NEC:

<http://www.nec-pj.com>.

### En Europa

NEC Europe, Ltd. / Centro Técnico Europeo (European Technical Centre)

Dirección: Unit G, Stafford Park 12, Telford TF3 3BJ, Reino Unido

Teléfono: +44 (0) 1952 237000

Fax: +44 (0) 1952 237006

Correo electrónico: [AFR@uk.necur.com](mailto:AFR@uk.necur.com)

Sitio WEB: <http://www.necur.com>

(Regiones con cobertura)

EU: Austria, Bélgica, Dinamarca\*, Finlandia\*, Francia\*, Alemania\*, Grecia\*, Irlanda\*, Italia\*, Luxemburgo\*, Holanda\*, Portugal\*, España\*, Suecia\* y Reino Unido\*

EEA: Noruega\*, Islandia y Liechtenstein

### En Norteamérica

NEC Corporation of America

Dirección: 1250 N. Arlington Heights Road, Itasca, Illinois 60143, EE.UU.

Teléfono: +1 800 836 0655

Fax: +1 800 356 2415

Correo electrónico: [vsd.tech-support@necsam.com](mailto:vsd.tech-support@necsam.com)

Sitio WEB: <http://www.necvisualsystems.com>

(Regiones con cobertura)

EE.UU. \*, Canadá\*

### En Oceanía

NEC Australia Pty., Ltd.

*New South Wales;*

Dirección: 184 Milperra Road, Reversby NSW 2212

Teléfono: +61 2 9780 8688

Fax: +61 2 9780 8659

*Victoria;*

Dirección: Unit 1/6 Garden Road, Clayton VIC 3168

Teléfono: +61 3 8562 6245

Fax: +61 3 8562 6220

*Newcastle;*

Dirección: 120 Parry Street Newcastle West NSW 2300

Teléfono: +61 2 4926 2466

*Queensland;*

Dirección: Unit 4/305 Montague Road West End QLD 4101

Teléfono: +61 7 3840 5858

Fax: +61 7 3840 5866

*Goldcoast QLD;*

Dirección: Shop1 48 Ferry Road Southport QLD 4215

Teléfono: +61 7 5591 3670

*South Australia;*

Dirección: 84A Richmond Road, Keswick SA 5035

Teléfono: +61 8 8375 5707

Fax: +61 8 8375 5757

*Western Australia;*

Dirección: 45 Sarich Court Osborne Park WA 6017

Teléfono: +61 8 9445 5901

Fax: +61 8 9445 5999

Sitio WEB: <http://www.nec.com.au>

(Regiones con cobertura)

Australia\*, Nueva Zelanda

### En Asia y Oriente Medio

#### NEC Viewtechnology, Ltd.

Dirección: 686-1, Nishioi, Oi-Machi, Ashigarakami-Gun,  
Kanagawa 258-0017, Japón  
Teléfono: +81 465 85 2369  
Fax: +81 465 85 2393  
Correo electrónico: support\_pjweb@nevt.nec.co.jp  
Sitio WEB: <http://www.nec-pj.com>

(Regiones con cobertura)  
Japón\*

#### NEC Hong Kong Ltd.

Dirección: 25/F., The Metropolis Tower, 10 Metropolis Drive,  
Hunghom, Kowloon, Hong Kong  
Teléfono: +852 2369 0335  
Fax: +852 2795 6618  
Correo electrónico: nechksc@nechk.nec.com.hk  
esmond\_au@nechk.nec.com.hk  
Sitio WEB: <http://www.nec.com.hk>

(Regiones con cobertura)  
Hong Kong

#### NEC Taiwan Ltd.

Dirección: 7F, No.167, SEC.2, Nan King East Road, Taipei,  
Taiwan, R.O.C.  
Teléfono: +886 2 8500 1714  
Fax: +886 2 8500 1420  
Correo electrónico: chenguanfu@nec.com.tw  
Sitio WEB: <http://www.nec.com.tw>

(Regiones con cobertura)  
Taiwan

#### NEC Solutions Asia Pacific Pte. Ltd

Dirección: 401 Commonwealth Drive, #07-02,  
Haw Par Technocentre, Singapur 149598  
Teléfono: +65 273 8333  
Fax: +65 274 2226  
Correo electrónico: tehgh@rsc.ap.nec.com.sg  
Sitio WEB: <http://www.nec.com.sg/ap>

(Regiones con cobertura)  
Singapur

#### NEC Systems Integration Malaysia Sdn Bhd

Dirección: Ground Floor, Menara TA One, 22, Jalan P. Ramlee,  
50250 Kuala Lumpur, Malaysia  
Teléfono: +6 03 2178 3600 (ISDN)  
Fax: +6 03 2178 3789  
Correo electrónico: necare@nsm.nec.co.jp  
Sitio WEB: <http://www.necarecenter.com>

(Regiones con cobertura)  
Malaysia

#### Tele Service Co., Ltd.

Dirección: 2nd Fl., Ire B/D. #2, 4Ga, Yangpyeng-Dong,  
Youngdeungpo-Gu, Seoul, Corea 150-967  
Teléfono: +82 2 2163 4193  
Fax: +82 2 2163 4196  
Correo electrónico: moneybear@hyosung.com

(Regiones con cobertura)  
Corea del Sur

#### Lenso Communication Co., Ltd.

Dirección: 292 Lenso House 4, 1st Floor, Srinakarin Road,  
Huamark, Bangkok,  
Bangkok 10240, Tailandia  
Teléfono: +66 2 375 2425  
Fax: +66 2 375 2434  
Correo electrónico: pattara@lenso.com  
Sitio WEB: <http://www.lenso.com>

(Regiones con cobertura)  
Tailandia

#### ABBA Electronics L.L.C.

Dirección: Tariq Bin Ziyad Road, P.O.Box 327, Dubai,  
Emiratos Árabes Unidos  
Teléfono: +971 4 371800  
Fax: +971 4 364283  
Correo electrónico: ABBA@emirates.net.ae

(Regiones con cobertura)  
Emiratos Árabes Unidos

#### Samir Photographic Supplies

Dirección: P.O.Box 599, Jeddah 21421, Arabia Saudí  
Teléfono: +966 2 6828219  
Fax: +966 2 6830820  
Correo electrónico: asif@samir-photo.com

#### Riyadh

Dirección: P.O.Box 5519, Riyadh 11432, Saudi Arabia  
Teléfono: +966 1 4645064  
Fax: +966 1 4657912  
Correo electrónico: bhimji@samir-photo.com

#### Alkhobar

Dirección: P.O.Box 238, Alkhobar 31952, Saudi Arabia  
Teléfono: +966 3 8942674  
Fax: +966 3 8948162  
Correo electrónico: chamsedin@samir-photo.com

(Regiones con cobertura)  
Arabia Saudí

**NOTA:** En los países señalados con un asterisco(\*), se ofrece el servicio de alquiler de productos de repuesto.

Fecha: / / ,

P-1/ ,

**PARA: NEC o Estación de Servicio autorizada de NEC:**

**DE:**

\_\_\_\_\_  
(Empresa y Nombre con firma)

Estimado(s) señor(es),

Me gustaría solicitar su Programa de Servicios TravelCare, estando de acuerdo con lo indicado en la hoja de registro y requisitos, así como con las siguientes condiciones y tarifas de servicios que se cargarán a la cuenta de mi tarjeta de crédito en el caso de que no devuelva las unidades en préstamo dentro del periodo de tiempo especificado. También confirmo que la siguiente información es correcta. Un saludo.

***Hoja de Solicitud del Programa de Servicios TravelCare***

País, Productos adquirido:	
Nombre de la empresa del usuario:	
Dirección de la empresa del usuario: Número de teléfono, Número de fax:	
Nombre del usuario:	
Dirección del usuario:	
Número de teléfono, Número de fax:	
Oficina local de contacto:	
Dirección de la oficina local de contacto,	
Número de teléfono, Número de fax:	
Nombre del modelo del usuario:	
Fecha de compra:	
Número de serie que aparece en el panel posterior:	
Problema de unidades por usuario:	
Servicio requerido	(1) Reparar y devolver (2) Préstamo de unidad
Periodo solicitado para el préstamo de la unidad:	
Forma de pago:	(1) Tarjeta de crédito (2) Cheque de viaje (3) Efectivo
En caso de utilizar Tarjeta de crédito: Número de tarjeta con fecha válida:	

### Condiciones de su Programa de Servicios TravelCare

El usuario final debe comprender las siguientes condiciones del Programa de Servicios TravelCare y completar la información necesaria en la hoja de solicitud.

#### 1. Opciones de servicio:

Hay tres opciones de "Servicio" disponibles. El usuario final debe comprender las siguientes condiciones y rellenar la Hoja de Solicitud.

##### 1) Reparar y devolver:

La "Unidad defectuosa" se envía o recoge en el lugar donde se encuentre el cliente. Se repara y se devuelve al cliente en un plazo de 10 días, sin contar el tiempo requerido para el transporte.

Puede darse el caso de que la reparación y la devolución no pueda ser realizada por una estación de servicio autorizada de NEC, debido a la falta de piezas de recambio en el caso de que ese mismo modelo no se venda en ese territorio.

##### 2) Reparar y devolver con Préstamo: (Este servicio se limita a algunas estaciones de servicio)

Este servicio se ofrece al usuario final que no puede esperar hasta que su unidad sea reparada.

El cliente puede pedir en préstamo una unidad por 200 dólares durante un periodo máximo de 12 días. El cliente envía la unidad defectuosa a la estación de servicio autorizada de NEC más cercana para ser reparada. Para evitar problemas en la recogida, el usuario final debe rellenar la Hoja de Solicitud.

El usuario final deberá confirmar la disponibilidad del servicio en las estaciones de servicio autorizadas de NEC.

##### 3) Sólo Préstamo:

Para este servicio, la estación de servicio autorizada de NEC proporciona al cliente una unidad en préstamo durante un periodo máximo de 12 días por un precio de 200 dólares. El cliente se queda con la unidad defectuosa y al volver a su país, el cliente se encarga de la reparación del proyector.

### 2. Exclusiones de la Garantía:

Este programa no puede solicitarse si el número de serie del proyector ha sido desfigurado, modificado o eliminado.

Si, a juicio de la estación de servicio autorizada de NEC o de sus agentes, los defectos o fallos tienen como origen cualquier causa que no sea el desgaste normal de la unidad o la negligencia de NEC, incluyendo los fallos que se enumeran a continuación, aunque no limitándose a ellos:

- 1) Accidentes, transporte, negligencia, uso inadecuado, abuso, agua, polvo, humo u omisión de o por parte del cliente, sus empleados, agentes o una tercera parte;
- 2) Fallo o fluctuación en la corriente eléctrica, circuitos eléctricos, aire acondicionado, control de humedad o cualquier otra condición medioambiental, como el uso de la unidad en una zona donde se esté fumando;
- 3) Cualquier fallo en los accesorios o productos o componentes asociados (tanto si han sido suministrados de NEC o sus agentes, como si no, y que no formen parte de la cobertura del producto establecida por esta garantía);
- 4) Cualquier problema imprevisto, fuego, inundación, guerra, acto de violencia o problema similar;
- 5) Cualquier intento de cualquier persona no autorizada de NEC de ajustar, modificar, reparar, instalar o realizar el mantenimiento del producto.
- 6) Cualquier arancel aduanero, como impuestos, seguros, tasas, etc.

### 3. Tarifas en caso de Exclusiones de la Garantía o en el de Fuera del Periodo de Garantía:

En el caso de que la unidad defectuosa esté excluida de la garantía o su periodo de garantía haya expirado, la estación de servicio autorizada de NEC ofrecerá un presupuesto por escrito del coste del servicio al usuario final.

### 4. Dead on Arrival (DOA) (Garantía inmediata):

El usuario final debe suscribir esta opción con su proveedor original en el país de compra.

La estación de servicio autorizada de NEC reparará la unidad DOA como una reparación de garantía, pero no sustituirá la unidad DOA por otra nueva.

### 5. Tarifas y condiciones del servicio de préstamo:

Al aceptar este proyector NEC, el cliente acepta asumir la responsabilidad por esta unidad en préstamo.

El coste actual de uso de esta unidad en préstamo es de 200 dólares EE.UU. por 12 días.

Si el cliente no devuelve la unidad durante estos 12 días, el cliente pagará mediante su tarjeta de crédito el siguiente precio más elevado indicado en la lista de precios completa, cuyo precio le será facilitado en las estaciones de servicio autorizado de NEC. Consulte la lista adjunta de puntos de contacto de cada país para gestionar la recogida de la unidad en préstamo.

Si regresa a su país de origen con la unidad en préstamo, tendrá que pagar el coste de transporte adicional para devolver la unidad al país donde la pidió en préstamo.

Gracias por comprender este programa.